

УТВЕРЖДАЮ

Директор Федерального
государственного бюджетного
учреждения науки «Удмуртский
федеральный исследовательский центр
Уральского отделения Российской
академии наук», доктор физико-
математических наук, профессор


М.Ю. Альес

«01» декабря 2025 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации о диссертации Марковой Марии Александровны
«Русская и чувашская библионимия в контрастивном аспекте»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических
наук по научной специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная
и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертационная работа М.А. Марковой представляет собой серьезное научное исследование, посвященное малоизученной проблеме в области ономастики – контрастивному анализу библионимов (названий книг) в русской и чувашской лингвокультурах.

Выбор темы представляется весьма актуальным в контексте современных направлений лингвистики, ориентированных на изучение языковых единиц в межкультурном коммуникативном пространстве.

Актуальность работы обусловлена как возрастающим интересом к проблемам ономастики в целом, так и недостаточной изученностью библионимики – молодой научной дисциплины, особенно в сопоставительном аспекте для разноструктурных и разносистемных языков, каковыми являются русский и чувашский. Более того, в диссертации учитываются особенности современной издательской практики, где книжный заголовок играет ключевую роль как в маркетинге, так и в семиотическом плане, способствуя привлечению внимания читателей.

Научная новизна работы заключается в том, что это первое масштабное исследование библионимии указанных языков в контрастивном аспекте. В научный оборот вводятся новые термины («полибиблионим», «монобиблионим», «библионимический процесс», «книгоименование»), а сам библионим рассматривается всесторонне как лингвистическое, литературоведческое и культурологическое явление. Особенную ценность работе придает использование количественно-качественных и экспериментальных методов, выводящих исследование за пределы теоретической интерпретации.

Работа опирается на солидную теоретическую базу, основанную на трудах ведущих отечественных лингвистов. Диссертант демонстрирует глубокое понимание истории и современного состояния заявленной проблематики, что отражено в подробном анализе степени разработанности темы.

Методология исследования характеризуется комплексностью. Сильной стороной работы является успешное сочетание традиционных методов (исторического, функционально-стилистического, количественно-качественного анализа) с экспериментальным подходом. Это позволяет не только детально описать структуру и эволюцию библионимов, но и проверить их восприятие носителями языка, их информативность и стилистическую маркированность.

Теоретическая значимость и ценность работы состоит в существенном расширении и углублении представлений о библионимии как лингвистическом феномене. Результаты работы вносят вклад в теорию ономастики, контрастивную лингвистику, лингвокультурологию, теорию художественного текста и могут служить основой для дальнейших исследований в области литературной ономастики.

Практическая значимость диссертации определяется возможностью использования материалов и выводов диссертации в вузовском преподавании при чтении курсов по лексикологии, ономастике, стилистике, лингвокультурологии; в лексикографической практике – при составлении словарей библионимов; в научно-исследовательской работе – при проведении аналогичных исследований на материале других языков.

На защиту вынесены четыре положения. Все они являются оригинальными, весомыми, достоверными, находят подробное и аргументированное подтверждение в основных главах работы.

Заслуживают внимания объем и качество иллюстративной базы исследования. Приводимые в работе примеры библионимов из двух рассматриваемых автором языков демонстрируют разнообразие и оригинальность книжных наименований. Карточка объемом порядка пяти тысяч библионимических единиц гарантирует надежность и обоснованность полученных результатов.

Структура диссертационного исследования выстроена логично и последовательно. После раздела, где формулируется общая проблема библионимики как части ономастики, осуществляется подробный лингвистический разбор библионимов на различных языковых уровнях (фонетическом, лексическом, грамматическом), затем проводятся экспериментальные исследования, которые предоставляют уникальные эмпирические данные и делают выводы репрезентативными и обоснованными.

В первой главе диссертант делает не просто обзор литературы, а концептуализирует место библионимов среди других онимов искусства (фильмонимов, балетонимов и т. д.). Автором детально разработана терминологическая база исследования, грамотно обоснована эволюция библионимов.

Глава 2 посвящена лингвистической характеристике библионимов и организована по уровням языка, что обеспечивает системность анализа. Это ядро диссертации, здесь подробно рассматриваются фонетические, лексико-семантические и грамматические особенности названий книг в русской и чувашской культурах, анализируются звуковые эффекты, выразительные средства и структурные элементы библионимов. Использование количественных данных и наглядных примеров делает раздел убедительным.

Третья глава описывает проведение экспериментов по определению информативных свойств библионимов. Исследовались способности читателей определять стиль, жанр и содержание книги на основании ее названия. Диссертант продемонстрировал свою компетентность в планировании эксперимента, сборе эмпирических данных и их комплексном анализе, что характеризует его как вдумчивого и скрупулезного исследователя.

Рассмотрение в четвертой главе прикладных аспектов библионимии – правописания, пунктуации, лексикографирования – подтверждает глубину проработанности темы. Идея создания словаря афористичных библионимов является интересным предложением, которое может послужить отправной точкой для дальнейшей работы в этой области. Поддерживается также идея интеграции разнонаправленного библионимического материала в корпусную лингвистику, что позволит установить его существенные параметры как в синхроническом, так и диахроническом аспектах с последующим выходом на сравнительно-сопоставительные исследования.

Каждый раздел диссертации выполнен качественно, характеризуется всесторонним подходом к поставленной задаче. Глубокая аргументация, тщательность обработки материала и адекватность используемой методики заслуживают особого внимания.

Научный и практический материал прошел основательную апробацию: результаты исследования представлены в докладах на Международных и Всероссийских научно-практических конференциях. По теме диссертации опубликованы 12 научных работ, в том числе четыре статьи в рецензируемых научных изданиях, определенных ВАК при Минобрнауки России. Публикации и автореферат в полной мере отражают содержание диссертации.

Несмотря на безусловно высокий уровень работы, можно высказать ряд вопросов и пожеланий, направленных на дальнейшее развитие представленных в диссертации идей:

1. В работе заявлен анализ около 5000 библионимов. Хотелось бы уточнить принципы формирования выборки. Какие критерии (помимо хронологического) использовались для отбора художественных произведений, чтобы репрезентативно отразить литературный процесс каждого периода?

2. В качестве замечания следует отметить, что названия библионимов XVIII – XIX вв. автор диссертационного исследования приводит в современной орфографии и пунктуации, например: «Сочинения, принадлежащие к грамматике чувашского языка» (Санкт-Петербург, 1769) (Стр. 27). Между тем в оригинале книга имеет название «Сочиненія принадлежащія къ грамматикѣ чувашскаго языка». С точки зрения авторов данного отзыва, считаем целесообразным оставить оригинальное название работы (а также других трудов указанного исторического периода).

3. Диссертант отмечает, что для чувашского языка оказалось невозможным сформировать второй хронологический срез из-за малого количества

прозаических книг начала XXI века: 70% выборки составили поэтические сборники. Не могло ли это повлиять на чистоту контрастивного анализа?

4. Влияет ли усиливающаяся цифровизация книг и распространение интернет-литературы на традиционные модели библиономинации?

5. Работа подчеркивает традиционность чувашских библионимов относительно русских, особенно заметную в области орфографии и пунктуации. С чем связана эта устойчивость традиции? Наблюдаются ли в современной чувашской библионимии, особенно в молодежной литературе или литературе нон-фикшн, эксперименты с нетрадиционными орфографическими и графическими элементами, аналогичные русским примерам? Если нет, то с чем это связано?

6. В перспективе было бы интересно расширить исследование за счет более глубокого анализа библионимии в контрастивном аспекте (изучение названий электронных книг, гендерных различий в книгоименовании и т. д.). Возможно также изучение чувашской библионимии в контексте развития книгоиздания народов Урало-Поволжья.

Диссертационная работа Марковой Марии Александровны на тему «Русская и чувашская библионимия в контрастивном аспекте», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по научной специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, является завершенным самостоятельным научным исследованием, вносящим существенный вклад в развитие языкознания.

Диссертационная работа М.А. Марковой полностью соответствует критериям пп. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о присуждении ученых степеней» (утверждено Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842 «О порядке присуждения ученых степеней»), а ее автор Маркова Мария Александровна заслуживает присуждения ученой

степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Отзыв составлен доктором филологических наук, профессором, ведущим научным сотрудником отдела филологических исследований УдмФИЦ УрО РАН Кондратьевой Натальей Владимировной, обсужден и одобрен на заседании отдела филологических исследований УдмФИЦ УрО РАН 1 декабря 2025 г., протокол № 9.

Заведующий отделом филологических исследований УдмФИЦ УрО РАН,
кандидат филологических наук

_____ Камитова Алевтина Васильевна

«01» декабря 2025 г.

Федеральное государственное бюджетное учреждение науки
«Удмуртский федеральный исследовательский центр Уральского отделения
Российской академии наук»
426067, г. Ижевск, ул. им.Т. Барамзиной, д. 34
Web-сайт: <http://udman.ru/>
Тел.: +7 (3412) 50-82-00
Адрес электронной почты: udnc@udman.ru

ПОДПИСЬ

Камитова А.В.
УДОСТОВЕРЯЮ

НАЧАЛЬНИК ОТДЕЛА КАДРОВ
УДМУРТСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР
УРАЛЬСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

В. АХРОМЕЕВА О. С.